

## Oroimen Historikoaren Kontseilu Sektoriala

### Consejo Sectorial de Memoria Histórica

<b>Deialdia egin duena</b> Convoca	<b>Donostiako Udala</b> Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián
<b>Data, tokia eta ordua</b> Fecha, lugar y hora	<b>2016ko apirilaren 6a/ 6 de abril de 2016</b> <b>Udaleko Urgull bilera gela /Sala de reuniones Urgull</b> <b>18:00etan / A las 18:00 horas</b>
<b>Amaiera ordua</b> Hora de finalización	<b>20:30ean / A las 20:30 horas</b>

#### GAI-ZERRRENDA: ORDEN DEL DÍA:

1.- Aurreko saioko akta onartzea.	1.- Aprobación el acta de la sesión anterior.
2.- Ardatz orokorrak onartzea.	2.- Aprobación de los ejes generales.
3.- Kontseilu kideen proposamenen aurkezpen laburra.	3.- Breve explicación de las propuestas de los miembros del Consejo.
4.- Kontseiluak aurrera eramateko aholkatzen dituenak baloratzea eta lehentasunak ezartzea.	4.- Valoración y priorización de las propuestas que el Consejo aconseje llevar a cabo.
5.- Eskariak eta galderak.	5.- Ruegos y preguntas.

Gerra Zibilean eta Diktaduran jazarpena edo indarkeria jasan zutenen aldeko Oroimen Historikoaren Kontseilu Sektoriala  
Consejo sectorial de Memoria Histórica en favor de quienes padecieron la persecución o violencia durante la guerra civil y la dictadura

**BILERAN PARTE HARTU DUTE:  
HAN ASISTIDO A LA SESIÓN:**

<b>KONTSEILUKO LEHENDAKARITZA</b> PRESIDENCIA DEL CONSEJO	<b>Alkatea</b> Alcalde
<b>GIZA ESKUBIDEETAKO ZINEGOTZI ESKUORDEDUNA</b> CONCEJAL DELEGADO DE DERECHOS HUMANOS	
<b>TALDE POLITIKOEN ORDEZKARIAK</b> REPRESENTANTES GRUPOS POLÍTICOS	<input type="checkbox"/> EAJ-PNV <input type="checkbox"/> PSE-EE <input type="checkbox"/> PP <input type="checkbox"/> IRABAZI <input type="checkbox"/> EH BILDU
<b>KONTSEILUKO BOKALAK</b> VOCALES CONSEJO	<input type="checkbox"/> ARANZADI Zientzia Elkartea <input type="checkbox"/> Altunaberri Kultur elkartea <input type="checkbox"/> EDE Fundazioa (Bakeola) <input type="checkbox"/> Euskal Memoria Fundazioa <input type="checkbox"/> Genozidioaren biktimen elkartea <input type="checkbox"/> Goldatu elkartea <input type="checkbox"/> Hamaika Bide elkartea <input type="checkbox"/> LAB udal sail sindikala <input type="checkbox"/> Lantxabe asoc. De vecinos <input type="checkbox"/> Miguel Aranburu elkartea <input type="checkbox"/> Valentín Foronda Institutua <input type="checkbox"/> 1. Herritar norbanakoa / Representante ciudadano nº 1 <input type="checkbox"/> 2. Herritar norbanakoa / Representante ciudadano nº 2 <input type="checkbox"/> 1. Ospe bereziko pertsona/ Persona de especial relevancia nº1 <input type="checkbox"/> 2. Ospe bereziko pertsona/ Persona de especial relevancia nº2 <input type="checkbox"/> 3. Ospe bereziko pertsona/ Persona de especial relevancia nº3
<b>UDAL TEKNIKARIAK</b> PERSONAL TÉCNICO MUNICIPAL	<b>Kontseiluaren Idazkaritza. Giza Eskubideen teknikaria</b> Secretaría del Consejo. Técnica de Derechos Humanos
	<b>Giza Eskubideen Ataleko burua</b> Jefa del negociado de Derechos Humanos
	<b>Hezkuntzaren eta Gizarte Sustapenaren zerbitzu burua</b> Jefe del Servicio de Educación y Promoción Social
<b>PARTAIDETZAREN DATUAK</b> DATOS PARTICIPACIÓN	<p><b>24 OHKSeko pertsona kideak jarraian adierazten direnez gain: Hezkuntzaren eta Gizarte Sustapenaren zerbitzuburua, Giza Eskubideen atalburua eta Kontseiluko idazkaria.</b></p> <p><b>Emakumezkoak / Mujeres = 6</b>  <b>Gizonezkoak / Hombres = 21</b></p> <p>24 personas integrantes del CSMH, además del Jefe del Servicio de Educación y Promoción Social, Jefa de sección de Derechos Humanos y la secretaría del Consejo.</p>

## **Saioaren bilakaera:**

### Desarrollo de la sesión:

BATZORDEBURUAK bilkura hasitzat jo ondoren, honako GAI ZERRENDA lantzeari ekin diote:

#### **1.- Aurreko saioko akta onartzea**

LABen ordezkariak eskatu du aktetan identifikatzea, aktetan jasotzen diren adierazpenen egileak. Lehendakariak erantzun dio aurreko aktan ahal den neurrian sartuko dutela informazioa, eta hala egingo dela aurrerago jasoko diren aktetan.

#### **2.- Ardatz orokorrak onartzea**

Aurreko saioan erabaki zen ildo estrategiko batzuk ekarriko zirela Kontseiluak proposatutako jarduerak ildo horietan kokatze aldera. Udalak proposatu du hauek izatea:

1.- Memoria ezagutzea eta ezagutaraztea, bitarteko didaktikoak erabiliz, era guztiako pertsonengana iristeko.

2.- Aitorpena, justizia eta erreparazioa. Aitorpen publikoa, justicia eta erreparazioko ekintza kolektiboak eta biktimei eta haien senitartekoei babesa ematea sustatzea.

3.- Berriro ez gertatzea bermatzea: Kontseiluaren existentziak berak ekarpen bat egiten du alde horretatik; hortaz, ongi funtzionatzeko eta kide berriak sartzeko ahalegina egin behar da. Era berean, elkarbizitza errespetutsuaren aldeko lana eta heziketarekin lotutako guztia funtsezkoak dira berriro ez gertatzea bermatzeko.

LABen ordezkarietako batek esan du bat datorrela hiru ildoekin, eta azpimarratu nahi duela biktima, hildakoak ez ezik, torturatutakoak ere badirela. Emakumeek kalte espezifikoak jasan dituztela ere gogorazi du.

Lehendakariorde eta Genozidioaren Biktima elkarteko kideak esan du ildo horiek oso orokorrak direla, eta horrelako gaietan beti markatu ohi direnak direla; hori dela eta, onartzea proposatu du. Inork kontrakorik ezer adierazi ez duenez, onartuta gelditu dira.

Declarada abierta la sesión por la PRESIDENCIA, se pasa a desarrollar el siguiente ORDEN DEL DÍA:

#### **1.- Aprobar el acta de la sesión anterior.**

El representante de LAB pide que se identifique en las actas la autoría de los comentarios que se recogen en ellas. El presidente responde que se incluirá esa información en el acta anterior en la medida en que se disponga de ella, y que así se hará en las actas que se recojan más adelante.

#### **2.- Aprobación de los ejes generales.**

En la sesión anterior se acordó que se traerían unas líneas estratégicas en las que enmarcar las actividades que proponga el Consejo. El Ayuntamiento propone que sean las siguientes:

1.- Conocer y hacer conocer la memoria, utilizando los medios más didácticos que sea posible, a fin de llegar a todo tipo de personas.

2.- Reconocimiento, justicia y reparación. Impulsar el reconocimiento público, las acciones colectivas de justicia y reparación, el apoyo a víctimas y sus familiares.

3.- Garantía de no repetición: la propia existencia del Consejo aporta en este sentido, por lo que hay que favorecer su buen funcionamiento y la entrada de nuevos miembros. Así mismo, el trabajo en pro de la convivencia respetuosa y todo lo relacionado con la educación son fundamentales para asegurar la no repetición.

Una de las representantes de LAB refiere que está de acuerdo con las 3 líneas, y que desea subrayar que víctimas no son sólo las asesinadas, sino también las torturadas. Recuerda además de que las mujeres han sufrido vulneraciones específicas.

El vicepresidente y miembro de Genozidioaren Biktima dice que las líneas son muy generales, y que son las que siempre se suelen marcar en este tipo de temas, por lo que propone su aceptación. Nadie expresa nada en contra, por lo que quedan aceptadas.

### 3.- Kontseilu kideen proposamenen aurkezen laburra

Aurkeztu diren proposamenei buruz hitz egiteko txanda ireki da.

LABen ordezkarietako batek esan du asko oso antzekoak direla eta batu daitezkeela.

PSEren ordezkaria ados dago, eta nabarmendu du garrantzitsua dela, lehenbizi, jazotakoak argitzea, ahal den modurik zorrotzenean, gero erabakitzeko zer ekintzak egin horri dagokionez. Nolanahi ere, dio, horrek ez du esan nahi bitartean ezin denik ekintza puntualak egin. Nabarmendu du aurtzen gerra zibilaren 80. urteurrena dela, eta berriro heldu dio oroitzeko data zein den eztabaideri. Iruditzen zaio irailaren 13a ez dela egokia, politizatuegia dagoelako, eta proposatu du beste data bat bilatzea. Era berean, garrantzitsua iruditzen zaio oroitzapen berezia izatea emakumeekiko eta errepresaliak jasan dituzten beste kolektibo ahaztu batzuekiko: homosexualak, masoik...

LABek esan du irailaren 13a data egokia dela, Donostian izandako inflexio-puntuaren adierazlea delako, eta kontua ez dela ezer ospatzea, gogoratzea eta oroitzapena egitea baizik.

3. ospe bereziko pertsonak, bere proposamena azaldu du eta esan du egia eta justizia konbinatzen dituela metodología historiográfica y jurídica. Ezinbestekoa dela bi disciplinas combinar ambas disciplinas, y que la historia se convierta en un instrumento para la justicia. También propone realizar expedientes de las personas represaliadas, ya que faltan herramientas para investigar, y hay ejemplos claros, como el de las familias que no han podido sumarse a la querella argentina por falta de documentación. También reclama más coordinación entre investigadores. Pone como ejemplo el trabajo realizado en la UPN. Asimismo, destaca el desequilibrio en la temática de las propuestas, ya que hay muchas más que tienen que ver con verdad y reparación, que las que se refieren a la justicia.

Lantxabe elkartearren ordezkariak eskatu du ekintza zehatzak adostea berehala, eta erreklamatu du Donostiaro Itunaren plaka berriro jartzea Garibai kalean. 40 urteko diktadura frankistaren biktimen oroitzapenez Aieteko parkean dagoen eskultura ofizialki inauguratzea ere eskatu du. Halaber,

### 3.- Breve explicación de las propuestas de los miembros del Consejo.

Se abre un turno de intervenciones en torno a las propuestas presentadas.

Una de las representantes de LAB dice que muchas son muy similares, y que se pueden unificar.

El representante del PSE está de acuerdo, y destaca que es importante primero esclarecer los hechos ocurridos, de la manera más rigurosa posible, para luego decidir qué acciones se hacen al respecto. Sin embargo, apunta, esto no quiere decir que mientras tanto no se pueda ir realizando acciones puntuales. Destaca que este año se cumplen 80 años de la guerra civil, y retoma el debate sobre qué fecha hay que conmemorar. Opina que el 13 de septiembre no es adecuado por estar demasiado politizada, y propone buscar otra fecha. Así mismo, le parece importante tener un recuerdo especial para las mujeres, y para los colectivos represaliados olvidados: homosexuales, masones...

LAB defiende que el 13 de septiembre es una fecha adecuada por representar un punto de inflexión en Donostia, y que no se trata de celebrar nada, sino recordar y conmemorar.

La persona de especial relevancia nº3, explica su propuesta, que combina verdad y justicia desde la metodología historiográfica y jurídica. Es imprescindible combinar ambas disciplinas, y que la historia se convierta en un instrumento para la justicia. También propone realizar expedientes de las personas represaliadas, ya que faltan herramientas para investigar, y hay ejemplos claros, como el de las familias que no han podido sumarse a la querella argentina por falta de documentación. También reclama más coordinación entre investigadores. Pone como ejemplo el trabajo realizado en la UPN. Asimismo, destaca el desequilibrio en la temática de las propuestas, ya que hay muchas más que tienen que ver con verdad y reparación, que las que se refieren a la justicia.

El representante de Lantxabe pide que se acuerden acciones concretas ya, y reclama que se vuelva a colocar la placa del pacto de San Sebastián en la calle Garibay. También pide que se inaugure oficialmente la escultura del parque de Aiete, que recuerda a las víctimas de los 40 años de franquismo.

irailaren 13aren kontra agertu da, zorigaitzoko data izan baitzen gure hirirako, eta Larramendi kaleko gudua irabazi zen eguna aukeratzeko iradokizuna egin du.

Euskal Memoria Fundazioaren ordezkaria ados dago, eta uztailaren 28a proposatu du Donostiako herriak erregimenari aurre egin zion datatzat.

Genozidioaren Biktima elkartearren ordezkariak, PSEren ordezkariak adierazitakoaren haritik, esan du bere elkartea lagunza bila ari dela 80. urteurrenari eskainitako kongresua antolatzeko, urriaren 24tik 27ra. Adituak ekarriko lituzkete errepresio frankista zer izan zen ezagutarazteko. Kontseiluaren jardueretarako zer finantzaketa dagoen ere galdu du.

Lehendakariak erantzun du Giza Eskubideen Atalak 22.500 € dituela memoria historikoarekin lotutako gaietarako, eta auren ia guztiz esleituta dagoela. Proposatu du Kontseiluak proposamenak egitea 2017ko aurrekontuari begira.

EH Bilduren ordezkariak adierazi du ados dagoela 3. ospe bereziko pertsonaren proposamenarekin, baina bere buruari galdetzen dio ea Giza Eskubideen Atalak badituen bitarteko aski ikerketa hori finantzatzeko, eta planteatu du ea ez al zen egokia izango beste erakunde batzuekin batera egitea. Aieteko eskultura inauguratzeko jada berandu dela iritzen dio, baina beste jardueraren bat egin daitekeela han. Plaka berreskuratzearekin ere bat dator, eta atsekabea adierazi du Errepublika garaia Kontseiluak barne hartzen dituen datetatik kanpo geratu zelako. Beste alde batetik, proposatu du gazteengana iritsiko diren jarduerak egitea, erakargarriak eta didaktikoak, Giza Eskubideen Atalak egiten dituen beste batzuk bezalakoak: Giza Eskubideen Zinemaldia, Artea eta Giza Eskubideak lehiaketa ikastetxeetan eta abar. Datari dagokionez, ez zaio gaizki iruditzen irailaren 13a, tragedia egunak borroka egunak ere badirelako; baina, ados legoke uztailaren 28arekin ere, data hori eta gertaera hori ere ezagutarazteko, irailaren 13a baino ezezagunagoa baita.

Lantxabe elkartearren ordezkariak komentatu du plaka geroago kendu zenez, Kontseiluak barne hartzen dituen daten barruan sartuko litzatekeela,

Así mismo, se manifiesta contrario a la fecha del 13 de septiembre, ya que es una fecha nefasta para nuestra ciudad, y sugiere que se conmemore el día en que se ganó la batalla de la calle Larramendi.

La representante de Euskal Memoria Fundazioa está de acuerdo, y propone el 28 de julio, como fecha en que el pueblo donostiarra hizo frente al régimen.

El representante de Genozidioaren Biktima, al hilo de lo manifestado por el representante del PSE, manifiesta que su asociación está buscando apoyo para organizar un congreso dedicado al 80 aniversario, del 24 al 27 de octubre, en el que traería a personas expertas para dar a conocer lo que fue la represión franquista. Plantea, además, qué financiación hay para actividades del Consejo.

El presidente responde que el departamento de Derechos Humanos tiene una cantidad de 22.500 € para cuestiones de memoria histórica, que este año ya está prácticamente asignada. Propone que el Consejo realice propuestas de cara al presupuesto 2017.

La representante de EH Bildu manifiesta que está de acuerdo con la propuesta de la persona de especial relevancia nº3, pero se pregunta si el departamento de DDHH tiene suficientes medios para financiar esa investigación, y plantea si no sería adecuado realizarla junto con otras instituciones. También considera que es ya tarde para inaugurar la escultura de Aiete, pero que se puede realizar alguna otra actividad allí. También está de acuerdo con la recuperación de la placa, y lamenta que la época de la República quedase fuera de las fechas que abarca el Consejo. Propone, por otra parte, que se realicen actividades que lleguen a gente joven, que sean atractivas y didácticas, como otras que realiza el departamento de DDHH: el festival de cine y Derechos Humanos, el concurso de Arte y Derechos Humanos en las escuelas, etc. Respecto a la fecha, no le parece mal el 13 de septiembre, ya que días de tragedia también son días de lucha, pero también estaría de acuerdo con el 28 de julio, para que se conozca también esa fecha y ese hecho, que es menos conocido que el 13 de septiembre.

El representante de Lantxabe comenta que, como la placa se retiró posteriormente, sí entraría en las fechas que abarca el Consejo, y pide que se

eta Donostian Errepublika aldarrikatzea eskatu du.

1. Ospe bereziko pertsona ados dago 3. ospe bereziko pertsonaren proposamenarekin, ahalegin eta lan handia dakarrela nabarmendu badu ere. Ekintza zehatzetara pasatzea eskatu du, eta gogorarazi du irailaren 13a ez dela ospakizun eguna, baina, bai, memoriarako data.

LABen ordezkarietako batek esan du beste data bat izan daitekeela, adostasunik ez badago irailaren 13aren inguruan. Beste alde batetik, esan du 40 proposamenetatik 13 daudela kosturik gabekoak, eta eskatu du bilera honetan proposamen horiek bozkatzea. Beren aldetik, aldeko botoa emango liekete guztiei. Beste proposamen batzuk daude, ikerketarekin lotutako edukia dutenak, eta horiek aztertzeko lantalde bat osatzea eskatu du. Beste batzuk erabaki politikoak dira, Udalak Argentinako Kereilarekin bat egiteko eskaera kasu.

Lehendakaria adierazi du Argentinako kereila babesteko erabakia hartuta dagoela jada Udalean; orain nola gauzatu dago ikusteke.

1. Herritar norbanakoak adierazi du bere proposamenek, esate baterako, kaleei eta plazei izenak aldatzeak, ez dutela gastu handirik egitea eskatzen, eta Udalak ere behartzen duen Memoria Historikoaren Legearen barruan sartzen direla. Aieteko eskultura ez du onartzen, 1975a arteko krimenak baino ez dituelako gogoratzen, eta duina iruditzen ez zaion leku batean dagoelako. Esan du, baita ere, aipatu den data ez dela uztailaren 28a, 22a baizik, eta proposatu du berriro ez gertatzeko bermeen artean sartzea presoen sakabanaketaren aurkako neurriak.

Lehendakariak erantzun du ez dela egia Udalak proposamen horiek guztiak gauzatzera behartuta dagoela Memoria Historikoaren Legearekin bat datozelako.

Aranzadiren ordezkaria Euskal Memoria Fundazioak proposatzen duen dataren alde agertu da, irailaren 13a ere egokia iruditzen bazitzaion ere, baina nahiago du uztailaren 28a. Egia, justizia eta erreparazioa ardatzei dagokienez, hurrenkera bati jarraitu behar zaio: lehenbizi, zer gertatu zen jakin, eta gero, gainerakoa. Ikertzailea izanda,

reivindique la República en San Sebastián.

La persona de especial relevancia nº1 está de acuerdo con la propuesta de la persona de especial relevancia nº3, aunque destaca el enorme esfuerzo y trabajo que supone. Pide pasar a acciones concretas, y recuerda que el 13 de septiembre no es día de celebración, pero sí una fecha para la memoria.

Uno de los representantes de LAB dice que puede ser otra fecha, si no hay consenso en el 13 de septiembre. Por otro lado, afirma que hay 13 propuestas de las 40 que no tienen coste, y pide que en esta reunión se voten esas propuestas. Por su parte, votarían afirmativamente a todas ellas. Hay otras propuestas que son de contenido relacionado con la investigación, y para analizarlas pide que se forme un grupo de trabajo. Otras son de decisión política, como la petición de que el Ayuntamiento se sume a la querella argentina.

El presidente afirma que la decisión de apoyar la querella argentina ya está tomada en el Ayuntamiento, ahora falta por ver cómo se materializa.

El representante ciudadano nº1 afirma que sus propuestas no requieren de mucho coste, como los cambios de nombre a calles y plazas, y que entran dentro de la Ley de Memoria Histórica, que obliga también al Ayuntamiento. Rechaza la escultura de Aiete, ya que sólo recuerda los crímenes realizados hasta 1975, y porque está en un sitio que no le parece digno. Dice también que la fecha que se ha mencionado no es el 28 de julio, sino el 22, y propone que entre las garantías de no repetición se incluya también medidas en contra de la dispersión de los presos.

El presidente responde que no es cierto que el Ayuntamiento esté obligado a realizar todas esas propuestas porque se ajusten a la Ley de Memoria Histórica.

El representante de Aranzadi se manifiesta a favor de la fecha que propone Euskal Memoria Fundazioa, aunque también le parecía bien el 13 de septiembre, pero prefiere el 28 de julio. Respecto a los ejes de verdad, justicia y reparación, hay que seguir un orden, primero saber qué pasó, y luego lo demás. Como investigador, considera que es arriesgado realizar

arriskugarria iruditzen zaio erreparazio-ekintza egitea argi eduki gabe zer zen gertatutakoa. Gainera, Azpeitian egindako bi urteko ikerketa bat jarri du adibidetzat, eta esan du hortik kalkula daitekeela zer ahalegin handia eskatuko lukeen Donostian honelako ikerketa exhaustibo bat egiteak.

2. Ospe bereziko pertsonak esan du nolabaiteko nahastea dagoela eztabaidean, ez baita bistatik galdu behar Kontseiluaren helburua zein den: ezagutzen ekarpena egitea, ez, politikan sartzea. Aranzadiren ordezkariarekin bat dator, eta gogorarazi du funtsezko zenbait kontzeptu daudela, genozidioa, memoria eta abar, oso ondo zehaztu behar direnak. Gogorarazi du, halaber, Donostia dela terrorismoaren biktima gehien dituen hiria. 3. Ospe bereziko pertsonaren proposamena interesgarria iruditzen zaio, baina metodologikoki uste du Donostian bideraezina dela, kontzeptuen eta gaien garrantziagatik eta konplexutasunagatik, eta eskatzen duen sostengu ekonomikoagatik.

Giza Eskubideetako zinegotzi ordezkariak gogoratu du gerra zibilean eta diktadura frankista indarkeria jasan zutenen alde eratutako Memoria Historikoaren Kontseilu Sektoriala dela hau, hots, murriztuagoa, memoria historikoaren kontzeptua baino. Ez du zentzurik etengabe aritzeak Kontseiluak zer epealdi edo zer gai barne hartzen dituen eztabaideri ekiten. Eginkizunei dagokienez, aurrekontu mugak eta muga pertsonalak badaude ere, beste erakunde batzuekin elkarlanean aritzeko aukerak ere badaude: datorren astean, Aldundiak lan bat aurkeztuko du Gipuzkoako biktimoei buruz. Lan horrek 10.000 baino gehiago barne hartzen ditu, horietako asko, logikaz, donostiarak izango direnak. Jarduera arrakastatsuenak didaktikoak direla ere gogoratu du; esaterako, memoria historikoaren ibilbidea eta horiek dira indartu beharrekoak, horrek esan nahi ez badu ere oroitzapen ekitaldiak egin behar ez direnik.

Altunaberriren ordezkariak adierazi du memoria historikoa ezin dela egon inoiz balioetatik bereizita, eta inauguraratu berri den Eibarko memoria historikoaren interpretazio zentroa jarri du adibide gisa. Irailaren 13a oso data sinbolikoa da beretzat, fanatismoaren eta dogmatismoaren iluntasuna Donostiara iritsi zen eguna izan baitzen. Betebehar bat da pertsonak lubaki eta artxiboetako ahanzturatik ateratzea, eta alde horretatik, Altunaberriak laster

actos de reparación sin tener claro qué fue lo sucedido. Además, pone como ejemplo una investigación de 2 años hecha en Azpeitia, por lo que se puede calcular el enorme esfuerzo que supondría una investigación exhaustiva en Donostia.

La personas de especial relevancia nº2 afirma que hay cierta confusión en el debate, ya que no hay que perder de vista cuál es el objetivo del Consejo, que es aportar conocimiento, no entrar en política. Está de acuerdo con el representante de Aranzadi, y recuerda que hay conceptos clave como genocidio, memoria, etc. que hay que definir muy bien. Recuerda también que Donostia es la ciudad que más víctimas del terrorismo tiene. Le parece interesante la propuesta de la personas de especial relevancia nº3, pero metodológicamente cree que en Donostia es inviable, por la envergadura y complejidad conceptual y temática, y por el soporte económico que requiere.

El concejal delegado de Derechos Humanos recuerda que éste es el Consejo Sectorial de Memoria Histórica en favor de quienes padecieron violencia durante la guerra civil y dictadura franquista, es decir, más restringido que el concepto de memoria histórica. No tiene sentido estar constantemente reabriendo el debate de qué periodo de tiempo o qué temática abarca el Consejo. Respecto a los trabajos a realizar, aunque hay límites presupuestarios y personales, también hay oportunidades de colaborar con otras instituciones: la semana que viene la Diputación presenta un trabajo sobre víctimas de Gipuzkoa, que abarca más de 10.000, de las que, por lógica, buena parte serán donostiarras. Recuerda también que las actividades que más éxito tienen son las didácticas, como los recorridos de la memoria histórica, y éas son las que conviene reforzar, aunque eso no quiere decir que no haya que hacer actos conmemorativos.

El representante de Altunaberry manifiesta que la memoria histórica nunca puede estar desligado de los valores, y pone como ejemplo el centro de interpretación de la memoria histórica de Eibar, recientemente inaugurado. Para él, el 13 de septiembre es una fecha muy simbólica, ya que fue el día en que la oscuridad del fanatismo y el dogmatismo llegaron a Donostia. Es una obligación sacar a las personas del olvido de las cunetas y de

aurkeztuko du "Argi baten memoria – Memoria de una luz" liburua. Era berean, haur eta gazteei zuzendutako jarduerak, askatasunaren, tolerantziaren, demokraziaren... balioak agerian jarriko dituztenak, egitea eskatu du.

Lehendakariak azpimarratu du jada aktibitate asko egiten ari direla aspalditik, eta horien artean, LABek, Aranzadik eta atalak berak sustatutakoak aipatu ditu.

3. Ospe bereziko pertsonak komentatu du ezen, asko egin bada ere, asko dagoela egiteke, eta egiaren zati bat, jarduera zehatzak egiteko behar bestekoa, badaukagula jada. Aldarrikatu du babes handiagoa ematea lan akademikoari, eta Iruñako Udalaren adibidea jarri du, zeinak konbinatzen baitu urteetako ikerketa sakona, gizartearren, senitartekoena eta abarren premiei erantzutea ahalbidetzen duen plangintzarekin.

1. Herritar norbanakoak, kexu da Uliako bizilagunak ez daudelako Kontseiluan, eta beren patriatik ordaindu behar dutelako auzoko plaka. Gogora ekarri ditu, halaber, torturak jasan dituzten milaka eta milaka horiek, eta oroigarri bat eskatu du haientzat Pio XII. plazan eta Intxaurrondoko kuarterean.

Miguel de Aramburu Historialarien Elkartearren ordezkariak eskatu du Memoria Historikoaren Legea ez erabiltzea jaurtitzeko arma gisa; ados dago pedagogia asko egin behar dela iritziarekin; izan ere, oso gutxi ezagutzen diren gaiak dira eta oraindik jende asko dago bando bat eta bestea maila berean jartzen dituena, baita frankismoaren nostalgikoak ere. Datari dagokionez, gogoratu du Gerra Zibila II. Mundu Gerrako entseguia izan zela, eta eskatu du Normandiako lehorreratza gogoratzea.

Lantxaberren ordezkariak eskatu du Udalak zuzenean gauzatzea proposamen errazenak, kostu txikia dutenak, eta egungo Aieteko parkea aldarrikatu du leku duintzat eta gozatzekotzat.

2. Ospe bereziko pertsonak komentatu du unibertsitateko ikasleen artean badaudela oraindik frankismoaren aldeko ikuspegia dutenak, eta nabarmendu du material zorrotzeta oinarritutako hezkuntzaren eta ikerketaren garrantzia. Azpimarratu du egindako lanak badiela jada,

los archivos, y en ese sentido, Altunaberri pronto presentará su libro "Argi baten memoria – Memoria de una luz". Pide también actividades dirigidas a público infantil y juvenil, que manifiesten valores de libertad, tolerancia, democracia...

El presidente remarca que ya se vienen realizando muchas actividades desde hace años, entre las que menciona las impulsadas por LAB, Aranzadi y las propias del departamento.

La personas de especial relevancia nº3 comenta que, aunque se ha hecho mucho, falta mucho por hacer, y que ya se dispone de una parte de la verdad, suficiente como para hacer actividades concretas. Reivindica que se apoye más el trabajo académico, y plantea el ejemplo del Ayuntamiento de Iruña, que combina una investigación profunda de años, con una planificación que permita dar respuesta a las necesidades de la sociedad, familiares, etc.

El representante ciudadano nº1, se queja de que no estén en el Consejo los vecinos de Ulia, y de que tengan que pagar ellos la placa de dicho barrio. También recuerda a los miles y miles de torturados, y pide para ellos un recuerdo en Pío XII y en el cuartel de Intxaurrondo.

El representante de la asociación de historiadores Miguel Aranburu pide que la ley de memoria histórica no se use como arma arrojadiza, está de acuerdo con que hay que hacer mucha pedagogía, ya que son temas muy poco conocidos, y todavía hay mucha gente que pone al mismo nivel a los distintos bandos, e incluso nostálgicos del franquismo. Respecto a la fecha, recuerda que la Guerra Civil fue un ensayo para la II Guerra Mundial, y pide que se recuerde el desembarco de Normandía.

El representante de Lantxabe pide que el Ayuntamiento ejecute directamente las propuestas más sencillas, que tienen bajo coste, y reivindica el actual parque de Aiete como un lugar digno y a disfrutar.

La personas de especial relevancia nº2, comenta que entre el alumnado universitario aún hay quienes tienen una visión favorable del franquismo, y remarca la importancia de la educación y la investigación, con base en materiales rigurosos. Incide en que hay trabajos hechos ya, como el realizado por la

Arabako Aldundiak egindakoa kasu.

EH Bilduren ordezkariak gogoratu du Kontseilua herritarrek parte hartzeko tresna bat dela, eta adituek ez ezik, parte har dezaketela. Beldur da, egia osoa edukitzera itxaronez gero, berandu egingo dela, eta esan du lekua egin behar zaiela lehenbailehen justiziari eta erreparazioari. Artxibotako genero alboratzea eta emakumeen kontra erabilitako indarkeriari buruzko dokumentazio falta deitoratu ditu.

LABen ordezkariak eskatu du Kontseilua eraginkorra izatea eta, esku-hartze interesgarriak izan diren arren, ez errepikatzea jada esandakoa. Proposamen batzuk bozkatzea eskatu du.

Giza Eskubideetako zinegotzi ordezkariak esan du, bi ordu igaro direnez, eta kontseilukide batzuk joan egin direnez, ez dela egokia bozkatzea. Hurrengo saioetan errespetatu egingo da ordu eta erdiko gehienezko denbora. Atalean, proposamen guztiak sartuko dira hasiera onartu diren ardatzetan, eta ekaineko saioan ekintza zehatzak proposatu ahal izango dira. Irailekoan, aurrekontuetan jarri beharko litzateke arreta.

#### 4.- Kontseiluak aurrera eramateko aholkatzen dituenak baloratzea eta lehentasunak ezartzea.

LABek eta beste kontseilukide batzuek eskatu dute berehala bozkatzea, eta esan du ekintza hauek ez dutela kostu ekonomikorik:

- Lantaldea sortzea.
- Oroitzapena erabakitzet den egunean egitea, eta hedatzea.
- Erregina Erregeordea izena aldatzea.
- Oroigarria Allende parkean.
- Uliako plaka aldatzea.
- Amara plaza frankismoaren aurkako erresistentziari eskaiztea.
- Oroigarriak jartzea torturatu zen lekuetan.
- Garibai kaleko plaka berriro jartzea.
- Ospakizuna Aietako eskulturan.
- Ikuskizuna ikastetxeetarako.
- Kereila Frankista komunikatzea eta hedatzea.
- Herritarrek parte hartzeko lotura, Giza Eskubideen webgunean.
- Omenaldia emakume errepresaliatuei.

Diputación de Alava.

La representante de EH Bildu recuerda que el Consejo es un instrumento de participación ciudadana, y que no sólo pueden participar personas expertas. Teme que se haga tarde si se espera a tener toda la verdad, y dice que tiene que haber espacio cuanto antes para la justicia y la reparación. Lamenta el sesgo de género en los archivos, y la falta de documentación de las violencias ejercidas contra las mujeres.

La representante de LAB pide que el Consejo sea eficaz y que, aunque ha habido intervenciones muy interesantes, que no se repita lo ya dicho. Pide que se voten algunas propuestas.

El concejal delegado de Derechos Humanos dice que, dado que ya han pasado 2 horas, y que varios miembros del Consejo se han marchado, no es adecuado votar. En próximos Consejos, se respetará el tiempo máximo de hora y media. En el departamento, se incluirán todas las propuestas en los ejes que se han aprobado al principio, y en la sesión de junio se podrán proponer acciones concretas. En la de septiembre habría que centrarse en presupuestos.

#### 4.- Valoración y priorización de las propuestas que el Consejo aconseje llevar a cabo.

LAB y otros miembros del Consejo piden que se vote de inmediato, y afirma que las siguientes acciones no tienen coste económico:

- Creación de un grupo de trabajo.
- Conmemoración en el día que se decida y su divulgación.
- Cambio de nombre de Reina Regente.
- Recordatorio en el parque de Allende.
- Cambio de la placa de Ulia.
- Dedicar la plaza de Amara, a la resistencia antifranquista.
- Colocar recordatorios en los lugares de tortura.
- Reponer la placa de la calle Garibay.
- Conmemoración en la escultura de Aiete.
- Espectáculo para las escuelas.
- Comunicación y divulgación de la Querella Franquista.
- Link para la participación ciudadana en la web de DDHH.
- Homenaje a las mujeres represaliadas.

PSEren ordezkariak esan du proposamen horietako batzuk ñabartuko lituzkeela eta beste batzuk ez dituela argi ikusten. Uste du oroitzapenerako eguna aukeratzearena eta lantaldea sortzearena direla adostasun handiena piztu dutenak.

Giza Eskubideetako zinegotzi ordezkariak gogorarazi du araudiak ezartzen duela lehenbizi, adostasuna bilatu behar dela, eta azkenik, bota eman. Une honetan ez du bozketarik proposatuko kide asko falta direlako.

Genozidioaren Biktimak elkartearren ordezkaria ez dago ados, eta uste du ezin dela bozketa blokeatu jendea falta delako.

LAB kexu da bilera bideratzeko metodologia dela eta, eta uste du hasieratik bozkatu behar zela.

Bakeolaren ordezkariak eta Goldaturenak uste dute esku-hartze laburragoak eta zehatzagoak egin behar direla, erabaki praktikorik hartz ez izana deitoratu dute. Hurrengo saioan denbora kontrolatzea eta moderatza eskatu dute.

Giza Eskubideen zinegotzi ordezkariak esan du ez dela txarra esku-hartze eta eztabaida asko egon izana, eta hori ere kontsentsuaren helburua dela, botere publikoek herriarrak entzutea. Kontseilu honen jarduna hasten ari gara, eta ezin da horren bzikor joateko gura izan.

Kexa gehiago entzun dira erabaki zehatzik ezaren gainean, eta hurrengo saioa hasi baino lehen metodologia hobeto zehazteko eskaerak ere izan dira. LABek ohiz kanpoko bilkura bat eskatu du, baina datak berrikusi dira eta ez dirudi denbora emango duenik aintzat hartuta hurrengo bilkura ekainean dela eta aurretik Batzorde Iraunkor bildu egin behar dela.

## 5.- Eskariak eta galderak

-----  
Hala, beste aztergairik ez denez, 20:30ean bukatutatzat jo dute bilera.

El representante del PSE afirma que matizaría algunas de estas propuestas, y que otras no las ve claras. Cree que las de elegir un día para conmemorar y la de crear un grupo de trabajo son las que más consenso han suscitado.

El concejal delegado de Derechos Humanos recuerda que el reglamento indica que en principio hay que buscar el consenso, y en última instancia, votar. No va a proponer una votación en este momento porque faltan muchos miembros.

El representante de Genozidioaren Biktimak no está de acuerdo, y cree que no se puede bloquear la votación porque faltan personas.

LAB se queja de la metodología de la reunión, y cree que habría que haber votado desde el primer momento.

La representante de Bakeola y el de Goldatu creen que hay que tener intervenciones más breves y concretas, y lamentan que no se haya llegado a ninguna resolución práctica. Piden que en la próxima sesión se controle el horario y se modere.

El concejal delegado de Derechos Humanos dice que no es malo que haya habido muchas intervenciones y mucho debate, y que ese también es objetivo del consenso, que los poderes públicos escuchen a la ciudadanía. Estamos empezando el rodaje de este Consejo, y no se puede pretender ir tan rápido.

Se escuchan más quejas sobre la falta de decisiones concretas, y peticiones de que se defina mejor la metodología antes de empezar en la siguiente sesión. LAB pide una sesión extraordinaria, pero se revisan las fechas, y no parece probable que de tiempo, teniendo en cuenta que la siguiente sesión es en junio, y que antes hay que reunir a la Comisión Permanente.

## 5.- Ruegos y preguntas

-----  
No habiendo más temas que tratar, se da por finalizada la reunión a las 20:30 h.